

# ÖFFENTLICHER AUFRUF

## Die Gemeinde Bütgenbach vergibt folgende Stelle FINANZDIREKTOR (m/w/d)



Bütgenbach

# APPEL À CANDIDATURE

## La commune de Bütgenbach recrute un DIRECTEUR FINANCIER (H/F/D)

Hiermit wird zur Kenntnis gebracht, dass der Gemeinderat der Gemeinde Bütgenbach beschlossen hat, das Amt des Finanzdirektors, das am 01. Juli 2023 vakant wird, auf dem Wege der Anwerbung, der Beförderung oder der Mobilität zu besetzen.

### A. Anwerbung – Allgemeine Bedingungen

Um zum Amt des Finanzdirektors zugelassen zu werden, müssen die Bewerber folgende Bedingungen zum Zeitpunkt der Ernennung erfüllen:

1. Bürger eines Staates sein, der zum Europäischen Wirtschaftsraum oder zur Schweizerischen Eidgenossenschaft gehört
2. im Besitz der zivilen und politischen Rechte sein
3. einen mit den Anforderungen der Funktion übereinstimmenden Lebenswandel führen
4. mindestens Inhaber eines Diploms des Hochschulwesens kurzer Studiendauer oder eines gleichgestellten Diploms sein oder einer der in den erwähnten Personengruppen der Mobilität oder Beförderung angehören
5. den Nachweis über die gründlichen Kenntnisse der deutschen Sprache gemäß der koordinierten Gesetzgebung über den Sprachengebrauch im Verwaltungswesen erbringen
6. eine Prüfung erfolgreich abgelegt haben (Das Prüfungsprogramm wird nach Anfrage beim Sekretariat zugestellt und ist auf der Webseite <http://www.butgenbach.be> in der Rubrik „Digitales Brett“ einsehbar).

### B. Beförderung

Der Zugang zum Amt des Finanzdirektors auf dem Wege der Beförderung wird den Personalmitgliedern der Stufen D6, C3 und C4, die ein Dienstalter von zehn Jahren in der jeweiligen Stufe vorweisen, eröffnet.

### C. Mobilität

Die Generaldirektoren, stellvertretenden Generaldirektoren und Finanzdirektoren einer anderen Gemeinde oder eines öffentlichen Sozialhilfeszentrums sowie die Regionaleinnehmer, die zum Zeitpunkt ihrer Bewerbung in einem dieser Ämter endgültig ernannt sind, werden von den schriftlichen Prüfungsteilen befreit.

Den Bewerbern im Rahmen der Mobilität, die dieses Amt in einer anderen Gemeinde oder in einem öffentlichen Sozialhilfeszentrum ausüben, wird keinerlei Prioritätsrecht eingeräumt.

### D. Funktionsbeschreibung und Kompetenzprofil

Die Funktionsbeschreibung und das Kompetenzprofil sind auf Anfrage im Sekretariat erhältlich und auf der Webseite <http://www.butgenbach.be> in der Rubrik „Digitales Brett“ einsehbar

### Es wird erwartet, dass die Bewerber\*innen bereit sind:

- Zur Übernahme weiterer Verantwortungsbereiche, die direkt oder indirekt mit dem Amt des Finanzdirektors in Zusammenhang stehen
- Zur Teilnahme an den erforderlichen Weiterbildungen, die für die Ausübung des Amtes unerlässlich erscheinen.

### Als vorteilhaft für die Ausübung der Funktion sind:

- Einschlägige Berufserfahrung oder Ausbildungsnachweis in einem oder mehreren der nachstehenden Bereiche: Finanz- oder Buchhaltungswesen, Personalverwaltung, Versicherungswesen, Steuerwesen.

### E. Bewerbungen

Die Bewerbungen sind **mittels Einschreiben (das Datum des Poststempels ist ausschlaggebend) bis zum 31. März 2023** an das Gemeindegremium, zu Händen der Frau Generaldirektorin Verena KRINGS, in 4750 BÜTGENBACH, Weywertz, Zum Brand 40 zu senden.

Dem Bewerbungsschreiben sind beizufügen:

- ein ausführlicher Lebenslauf
- ein aktueller Auszug aus dem Strafregister (nicht älter als 3 Monate). Wenn dieser ungünstige Eintragungen enthält, kann der Kandidat eine schriftliche Rechtfertigung einreichen
- gut lesbare Kopien der Diplome, Zeugnisse und Nachweise
- ein ärztliches Attest, das nicht älter als drei Monate ist, als Beleg der körperlichen Tauglichkeit zur Ausübung der Funktion
- Kopie der Vorder- und Rückseite des Personalausweises
- Kopie der Vorder- und Rückseite des Führerscheins
- Kopie der Ernennungsurkunde (nur im Fall der Mobilität).

Für zusätzliche Auskünfte wenden Sie sich bitte an die Frau Generaldirektorin Verena KRINGS - Tel. 080/44 00 78 – [verena.krings@butgenbach.be](mailto:verena.krings@butgenbach.be)).

Im Namen des Gemeindegremiums:

V. KRINGS  
Generaldirektorin

D. FRANZEN  
Bürgermeister

Il est porté à connaissance que la Commune de Bütgenbach a décidé de pourvoir au poste de Directeur financier, vacant au 1er juillet 2023, par voie de recrutement, promotion et mobilité.

### A. Conditions générales d'admissibilité

Les candidats doivent, sous peine de nullité, remplir les conditions suivantes à la date de la nomination :

1. être citoyen d'un Etat membre de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse
2. jouir des droits civils et politiques
3. être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction
4. être porteur d'un diplôme d'enseignement supérieur au moins de type court ou équivalent ou appartenir à l'un des groupes de mobilité ou de promotion mentionnés ci-dessous
5. être porteur d'un certificat de connaissance approfondie de la langue allemande conforme à la Loi sur l'emploi des langues en matière administrative ; version coordonnée
6. être lauréat d'un examen (le programme détaillé de l'examen peut être demandé au secrétariat ou consulté sur le site internet <http://www.butgenbach.be>).

### B. Promotion

Le recrutement par voie de promotion interne n'est ouvert qu'aux agents titulaires des grades D6, C3 et C4 qui ont une ancienneté de dix ans dans leurs grades respectifs.

### C. Mobilité

Les directeurs généraux, directeurs généraux adjoints et directeurs financiers d'une autre commune ou d'un C.P.A.S. ainsi que les receveurs régionaux, nommés à titre définitif au moment de leur candidature, sont dispensés des épreuves écrites.

Les candidats dans le cadre de la mobilité exerçant cette fonction dans une autre commune ou un C.P.A.S. n'obtiennent pas de droit de priorité.

### D. Description de la fonction et profil de compétence

La description de la fonction et le profil de compétence peuvent être demandés au secrétariat ou consultés sur le site internet <http://www.butgenbach.be>.

### Il est attendu des candidats qu'ils soient disposés à:

- assumer d'autres responsabilités directement ou indirectement liées à la fonction de Directeur financier
- suivre les formations nécessaires qui semblent indispensables à l'exercice de la fonction.

### Sont considérés comme des atouts pour l'exercice de la fonction:

- une expérience professionnelle pertinente ou un titre de formation dans un ou plusieurs des domaines suivants : finance ou comptabilité, gestion des ressources humaines, assurances, fiscalité.

### E. Candidatures

La lettre de candidature, accompagnée de ses annexes, doit être envoyée **par courrier postal recommandé pour le 31 mars 2023 au plus tard (date de la poste faisant foi)** au Collège communal, à l'attention de Madame la directrice générale Verena KRINGS, à 4750 Bütgenbach, Weywertz, Zum Brand 40.

Les candidatures seront accompagnées des documents suivants:

- un curriculum vitae détaillé
- un extrait de casier judiciaire (datant de moins de trois mois). Si celui-ci contient des inscriptions défavorables, le candidat peut remettre une justification écrite
- une copie claire et lisible des diplômes et titres requis
- un certificat médical datant de moins de trois mois comme preuve de l'aptitude corporelle pour l'exercice de la fonction
- une copie recto-verso de la carte d'identité
- une copie recto-verso du permis de conduire
- une copie du titre de nomination (uniquement en cas de mobilité)

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez contacter Madame la directrice générale Verena KRINGS - tél.: 080/44 00 78 – [verena.krings@butgenbach.be](mailto:verena.krings@butgenbach.be)).

Au nom du Collège communal :

V. KRINGS  
Directrice générale

D. FRANZEN  
Bourgmestre